

carnation (carnación)

Término	carnation
Idioma	Inglés (Estados Unidos) (214)
Área Especialidad	Humanidades y de las Artes (406)
Disciplina	Arte y Diseño (471)
Temática	Escultura
Definición del término	In painting and wood carving, to paint with a flesh color the uncovered areas
Fuente / Autor (del término)	Lewin, A. (2001). Carnation. Diccionario Bilingüe de términos de arte (1st ed., Madrid, Consejería de Educación. http://www.madrid.org/bvirtual/BVCM001160
Contexto del término	The Caribbean iconography belongs to the Orientalism as a picturesque inter- alterity which prepared a deepened understanding of human diversity based on measurements to contemporary dna), related to the category of race. As such science, the picturing of Antilles' populations lied on skin's specificity, and more where stood (Enlightened Naturalists and Philosophers used to believe) the fl
Fuente / Autor (del contexto)	Lafont, A. (2016). Fabric, Skin, Color: Picturing Antilles' Markets as an Invention. Colombiano De Historia Social Y De La Cultura, 43(2): 121-154. http://www.scielo.org.co/pdf/achsc/v43n2/v43n2a05.pdf
Equivalente en español	carnación
Categoría gramatical	Nominal (221)
Variante de traducción	encarnar

Información geográfica de la variante en español

México (Mex.) (192)

Definición del término en español

Tratamiento pictórico, en escultura o pintura, de la piel o las zonas desnudas humana.

Fuente / Autor (del término en español)

Karla Rodríguez Cervantes

Contexto del término en español

En primer lugar se tenía en cuenta la perfección de la talla, ya que de esta se preparaba el aparejo o albayalde con cola al uso no muy fuerte. Una vez realizada esta operación se lijaba y lijarse con toda perfección. En una segunda vuelta se preparaba la carnación mezclada con albayalde, matizándola posteriormente con color a punta de pincel en la boca y los ojos cuando la pintura estaba fresca, entonando y matizando los colores.

Fuente / Autor (del contexto en español)

Marcos, J. A. (1998). La escultura policromada y su técnica en castilla. (Doctorado de Madrid. <http://webs.ucm.es/BUCM/tesis//19972000/H/1/H1013701.pdf>

Imagen



**Fuente /
Autor
imagen**

Externa

**URL de la
fuente
(imagen)**

Sanzio, R. (1518) La Fornarina, detalle. [Imagen de archivo]. Galleria Nazionale
https://eprints.ucm.es/id/eprint/21443/1/TOAJASdir_GlosarioArtes_may13_ree

Comentarios

- En ocasiones, se puede encontrar el término “flesh-tints” para hacer referencias para representar la piel, pero éste término es generalmente más utilizado en escultura.
 - En la imaginería en madera es más común utilizar el término “encarnación” distinto.
 - Es más común utilizar “carnación” en pintura que en escultura.
-